

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique HERCULES	Type 221 CHLM (Moteur 503/2 AL CH)	Bordereau-type n° CH 7089
Caractéristiques	"HERCULES 221 CHLM" à gauche latér. centre cadre s. plaqu. rivée - "CH 7089" à l'avant s. tube de direction - "503/2 AL CH" à l'avant, latéralement à gauche sur carter moteur (*).		
Valable à partir du	n° du cadre 621000001	n° du moteur 6153001	
Constructeur du cadre	HERCULES-Werke, NUERNBERG (D) - Importateur.: Rob. BEYELER, ZURICH		
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG. SCHWEINFURT (D)		
Le n° du cadre se trouve	à droite, en haut sur tube de selle		
Le n° du moteur se trouve	sur plaquette du moteur, à l'avant en haut s. capuchon du cylindre		
Moteur: (**)	Marque SACHS	Type 503/2 AL CH	Emplacement Centre en bas
	Nombre de cylindres 1	Temps 2	Refroidissement Air (turbine)
	Alésage 38 mm	Course 42 mm	Cylindrée 47 cm³
	Puissance utile 0,76 CV	au régime de 2700 t/min	Carburant Essence
	DIN		
Construction:	Cadre ouvert, monotube, avec fourche télescopique à ressorts		
	Guidon réglable verticalement 70 mm	Selle réglable verticalement 100 mm	
	Frein: roue avant Mécanique, expansion interne, à câble, poignée à droite, SACHS		
	Frein: roue arrière Mécanique, expansion interne, à rétropédalage SACHS HR 90 V		
	Roues: avant Jante en métal léger	arrière Jante en métal léger	
	Pneu: avant 21 x 2	Charge max. pneu:	kg
	Pneu: arrière 21 x 2	Charge max. pneu:	kg
	Pédalier séparé (chemin 3,65 m)	Longueur des bielles du péd.	mm
	Boîte de vitesses Mécanique	Nombre de vitesses	
	Embrayage à double disque dans bain d'huile, poignée à gauche		
	Transmission par chaîne sur roue arrière		
	Démultiplication: 15 x 37 dents - Total: 16,20 : 1		
	Roue dentée arrière soudée au moyeu		

Poids en kg	Poids à vide	<u>42 kg</u>	Dimensions	Longueur	<u>1660 mm</u>
	Charge utile	_____	en	Largeur du guidon	<u>580/650</u>
	Poids total	<u>165</u>	mm	Diam. de la roue tractrice	<u>540</u>
	Garantie du fabr.	<u>165</u>		Hauteur	<u>910</u>
	Charge max. pneu	<u>180</u>		Empattement	<u>1070</u>

Equipement: Eclairage avant UNION 15 W Syst. feu de croisement Bilux sym.
 Feu arrière UIO E K 12454 2 W Source de lumière volant magnétique 6 V/17 W
 Réflecteurs comb.av.feu arr. Dimension 15 cm'
 Avertisseur 1 timbre pr cycle Carburateur BING 1/12/211 gicleur : 52
 Déparasitage : 1 fiche BOSCH 0265100000 Conten. réservoir : 3,8 lit.
 Dispositif d'échappement 1 pot AB 10023 et "CH" sur sortie de l'échappement
 Silencieux d'aspiration Filtre en matière artificielle (tarauté) 170x70x50mm
 Dispositif antiviol : Verrouillage de la direction Catadioptres s.pédales : 4/jaune 5 cm²

Vitesse maximum (mesurée sur la route) 28 km/h (Admis: max. 30 km/h)
 Mesure du bruit 70 dB à 30 km/h 4900 t/min (Admis: max. 70 dB/A)
 A

Observations: N° du cadre de la machine expertisée : 621 000 002 N° du moteur : 6 153 013
 *) Identification : "SACHS 503/2 AL CH" s. plaquette du moteur à l'avant en haut s. capuchon du cylindre - "30 km/h" coulé à droite sur la base du cylindre.
 **) Moteur : Douille en acier trempé de 8 mm ϕ soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

Lieu et date de l'expertise-type: ZURICH, 5.1.1970/20.1.1970

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Bordereau-type
Cyclomoteur	B O N A N Z A	221 CHLM (Moteur 503/2 AL CH)	n° CH 7089
Caractéristiques	"BONANZA 221 CHLM" à gauche latér. centre cadre s. plaqu. rivée - "CH 7089" à l'avant s. tube de direction - "503/2 AL-CH" à l'avant, latéralement à gauche sur carter moteur (*)		
Valable à partir du	n° du cadre	621000001	n° du moteur
Constructeur du cadre	HERCULES-Werke, NUERNBERG (D) - Importateur : Rob. BEYELER, ZURICH		
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS A.G. SCHWEINFURT (D)		
Le n° du cadre se trouve	à droite, en haut sur tube de selle		
Le n° du moteur se trouve	sur plaquette du moteur, à l'avant en haut s. capuchon du cylindre		
Moteur: (**)	Marque	SACHS	Type
	Nombre de cylindres	1	Temps
	Alésage	38 mm	Course
	Puissance utile	0,76 CV	au régime de
		DIN	
			Emplacement
			Refroidissement
			Cylindrée
			Carburant
Construction:	Cadre ouvert, monotube, avec fourche télescopique à ressorts		
	Guidon réglable verticalement	70 mm	Selle réglable verticalement
	Frein: roue avant	Mécanique, expansion interne, à câble, poignée à droite, SACHS	
	Frein: roue arrière	Mécanique, expansion interne, à rétropédalage, SACHS HR 90 V	
	Roues:	avant Jante en métal léger	arrière Jante en métal léger
	Pneu:	avant 21 x 2	Charge max. pneu:
	Pneu:	arrière 21 x 2	Charge max. pneu:
	Pédalier	séparé (chemin 3,65 m)	Longueur des bielles du péd.
	Boîte de vitesses	Mécanique	Nombre de vitesses
	Embrayage	à double disque dans bain d'huile, poignée à gauche	
	Transmission	par chaîne sur roue arrière	
		Démultiplication : 15 x 37 dents - Total = 16.20 : 1	
		Roue dentée arrière soudée au moyeu	

Poids en kg	Poids à vide	42 kg	Dimensions	Longueur	1660 mm
	Charge utile		en	Largeur du guidon	580/650
	Poids total	165	mm	Diam. de la roue tractrice	540
	Garantie du fabr.	165		Hauteur	910
	Charge max. pneu	180		Empattement	1070

Equipement: Eclairage avant UNION 15 W Syst. feu de croisement Bilux sym 15 W
 Feu arrière ULO E 1 K 12454 2 W Source de lumière volant magnétique 6 V/17 W
 Réflecteurs comb.av.f.arr. Dimension 15 cm
 Avertisseur 1 timbre pr. cycle Carburateur BING 1/12/211 gicleur : 52
 Déparasitage : 1 fiche BOSCH 0265100000 Conten. réservoir : 3,8 lit.
 Dispositif d'échappement 1 pot AB 10023 et "CH" sur sortie d'échappement
 Silencieux d'aspiration Filtre en matière artificielle (tarudé) 170x70x50 mm

Dispositif antivol : Verrouillage de la direction

Vitesse maximum (mesurée sur la route) 28 km/h (Admis: max. 30 km/h)
 Mesure du bruit 70 dB à 30 km/h 4900 t/min (Admis: max. 70 dB/A)
 A

Observations: N° du cadre de la machine expertisée : 621 000 002 - N° du moteur : 6153013 HERCULES
 *) Identification : "SACHS 503/2 AL CH" s. plaquette du moteur, à l'avant en haut s.
 capuchon du cylindre - "30 km/h" coulé à droite sur la base du cylindre.
 **) Moteur : Douille en acier trempé de 8 mm \varnothing soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

Lieu et date de l'expertise-type: ZURICH, 5.1./20.1.1970

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique UTO - Carrera	Type 221 CHLM (Moteur 503/2 AL CH)	Bordereau type n° CH 7089
Caractéristiques	"UTO - Carrera 221 CHLM" à gauche latér. centre cadre s. plaq. rivée - "CH 7089" à l'avant s. tube de direction - "503/2 AL CH" à l'avant, latéralement à gauche sur carter moteur (*)		
Valable à partir du	n° du cadre 621000001	n° du moteur 6153001	
Constructeur du cadre	HERCULES-Werke, NUERNBERG (D) - Importateur: Rob. BEYELER, ZURICH		
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG, SCHWEINFURT (D)		
Le n° du cadre se trouve	à droite, en haut sur tube de selle		
Le n° du moteur se trouve	sur plaquette du moteur, à l'avant en haut s. capuchon du cylindre		
Moteur: **)	Marque SACHS	Type 503/2 AL CH	Emplacement Centre en bas
	Nombre de cylindres 1	Temps 2	Refroidissement Air (turbine)
	Alésage 38 mm	Course 42 mm	Cylindrée 47 cm ³
	Puissance utile 0,76 CV DIN	au régime de 2700 t/min	Carburant Essence
Construction:	Cadre ouvert, monotube, avec fourche télescopique à ressorts		
	Guidon réglable verticalement 70 mm	Selle réglable verticalement 100 mm	
	Frein: roue avant mécanique, expansion interne, à câble, poignée à droite, SACHS		
	Frein: roue arrière mécanique, expansion interne, à rétropédalage SACHS HR 90 V		
	Roues: avant Jante en métal léger	arrière Jante en métal léger	
	Pneu: avant 21 x 2	Charge max. pneu: 90	kg
	Pneu: arrière 21 x 2	Charge max. pneu: 90	kg
	Pédalier séparé (chemin 3,65 m)	longueur des bielles du péd. 150	mm
	Boîte de vitesses mécanique	Nombre de vitesses 2	
	Embrayage à double disque dans bain d'huile, poignée à gauche		
	Transmission par chaîne sur roue arrière		
	Démultiplication: 15 x 37 dents - Total : 16,20 : 1		
	Roue dentée arrière soudée au moyeu		

Poids en kg	Poids à vide	42 kg	Dimensions	Longueur	1660 mm
	Charge utile		en	Largeur du guidon	580/650 mm
	Poids total	165 kg	mm	Diam. de la roue tractrice	540 mm
	Garantie du fabr.	165 kg		Hauteur	910 mm
	Charge max. pneu	180 kg		Empattement	1070 mm

Equipement:	Eclairage avant	UNION	15 W	Syst. feu de croisement	Bilux sym.
	Feu arrière	ULO E K 12454	2 W	Source de lumière	volant magnétique 6 V/17 W
	Rélecteurs	comb.av.feue arr.		Dimension	15 cm
	Avertisseur	1 timbre pr. cycle		Carburateur	BING 1/12/211 gicleur: 52
	Déparasitage:	1 fiche BOSCH 0265100000		Conten. réservoir:	3,8 lit.
	Dispositif d'échappement	1 pot AB 10023 et "CH"		sur sortie de l'échappement	
	Silencieux d'aspiration	Filtre en matière artificielle (taraudé) 170x70x50 mm			
	Dispositif antiviol:	Verrouillage de la direction		Catadioptrés s.pédales:	4/jaune 5 cm ²

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	28	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	70	dB à 30	km/h 4900 t/min (Admis: max. 70 dB/)
	A		A

Observations: No du cadre de la machine expertisée : 621 000 002 No du moteur : 6 153 013

*) Identification : "SACHS 503/2 AL CH" s. plaquette du moteur à l'avant en haut s. capuchon du cylindre - "30 km/h" coulé à droite sur la base du cylindre.

**) Moteur: Douille en acier trempé de 8 mm \varnothing soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 5.1.1970/ 20.1.1970

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique K R I S T A L L	Type 221 CHLM (Moteur 503/2 AL CH)	Sous-categorie-type n° CH 7089
Caractéristiques	"KRISTALL 221 CHLM" à gauche latér. centre cadre s. plaqu. rivée - "CH 7089" à l'avant s. tube de direction - "503/2 AL CH" à l'avant, latéralement à gauche sur carter moteur *)		
Valable à partir du	n° du cadre 621000001	n° du moteur 6153001	
Constructeur du cadre	HERCULES-Werke, NUERNBERG (D) - Importateur: A. Baltensperger AG, Zürich		
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)		
Le n° du cadre se trouve	à droite, en haut sur tube de selle		
Le n° du moteur se trouve	sur plaquette du moteur, à l'avant en haut s. capuchon du cylindre		
Moteur: **)	Marque SACHS	Type 503/2 AL CH	Emplacement Centre en bas
	Nombre de cylindres 1	Temps 2	Refroidissement Air (turbine)
	Alésage 38 mm	Course 42 mm	Cylindrée 47 cm ³
	Puissance utile 0,76 CV	au régime de 2700 1/min	Carburant B
	DIN		
Construction:	Cadre ouvert, monotube, avec fourche télescopique à ressorts		
	Guidon réglable verticalement 70 mm	Selle réglable verticalement 100 mm	
	Frein: roue avant Mécanique, expansion interne, à câble, poignée à droite, SACHS		
	Frein: roue arrière Mécanique, expansion interne, à rétropédalage SACHS HR 90 V		
	Roues: avant Jante en métal léger	arrière jante en métal léger	
	Pneu: avant 21 x 2	Charge max. pneu: 90	kg
	Pneu: arrière 21 x 2	Charge max. pneu: 90	kg
	Pédalier séparé (chemin 3,65 m)	Longueur des bielles du péd. 150	mm
	Boîte de vitesses Mécanique	Nombre de vitesses 2	
	Embrayage à double disque dans bain d'huile, poignée à gauche		
	Transmission par chaîne sur roue arrière		
	Démultiplication: 15 x 37 dents - Total: 16,20 : 1		
	Roue dentée arrière soudée au moyeu		

Poids en kg	Poids à vide	42 kg	Dimensions	Longueur	1660 mm	
	Charge utile	_____		en	Largeur du guidon	580/650
	Poids total	165		mm	Diam. de la roue tractrice	540
	Garantie du fabr.	165			Hauteur	910
	Charge max. pneu	180			Empattement	1070

Equipement: Eclairage avant UNION CH 4.2.018 15 W Syst. feu de croisement Bilux sym. 15 W
 Feu arrière ULO CH 1 053 402 2 W Source de lumière volant magnétique 6 V/17 W
 Réflecteurs comb.av.feue arr. Dimension 15 cm²
 Avertisseur 1 timbre pr. cycle Carburateur BING 1/12/211 gicleur : 52
 Déparasitage: 1 fiche BOSCH 0265100000 Conten. réservoir : 3,8 lit.
 Dispositif d'échappement 1 pot AB 10023 et "CH" sur sortie de l'échappement
 Silencieux d'aspiration Filtre en matière artificielle (taraudé) 170x70x50mm
 Dispositif antivol: Verrouillage de la direction Catadioptres s.pédales: 4/jaune 5 cm²

Vitesse maximum (mesurée sur la route) 28 km/h (Admis: max. 30 km/h)
 Mesure du bruit 70 dB à 30 km/h 4900 t/min (Admis: max. 70 dB(A))

Observations: No du cadre de la machine expertisée : 621 000 002 - No du moteur : 6 153 013
 *) Identification: "SACHS 503/2 AL CH" s. plaquette du moteur à l'avant en haut s. capuchon du cylindre - "30 km/h" coulé à droite sur la base du cylindre.
 **) Moteur: Douille en acier trempé de 8 mm ϕ soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 5.1.70/20.1.70

Berna 28 8 70